

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2603/91

af 30. august 1991

om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82
af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for
ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1624/91⁽²⁾, særlig
artikel 3, stk. 6, litra a),

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbe-
stemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter,
bønner, hestebønner og sødlupiner⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1906/91⁽⁴⁾, særlig artikel 26a, stk. 7,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, hestebønner
og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og som
anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdensmar-
kedsprisen for sojakager ligger under udløsningsprisen;
støtten er lig med en del af forskellen mellem disse
priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i
Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2206/90⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebønner,
der er høstet i Fællesskabet, såfremt
verdensmarkedsprisen for disse produkter ligger under
målprisen; støttebeløbet svarer til forskellen mellem disse
to priser;

udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-
piner for produktionsåret 1991/92 er fastsat ved Rådets
forordning (EØF) nr. 1625/91⁽⁷⁾; i henhold til artikel 2a i
forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen
for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligt

fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;
beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen
er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1626/91⁽⁸⁾;

den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af
ordningen med garanterede maksimumsmængder for
høståret 1991/92 er blevet fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2607/91⁽⁹⁾;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82
bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på
grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet
der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan
betragtes som repræsentative for markedets virkelige
tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på
verdensmarkedet og til noteringer på de for den interna-
tionale handel vigtigste børser;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2049/82⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1238/87⁽¹¹⁾, fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af
den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i
Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86⁽¹²⁾, løst leveret i
Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de
ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige
justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i artikel
2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;

for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere
korrekt bør følgende kurser lægges til grund for beregnin-
gen:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, en
omregningskurs, der er baseret på disse kursers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 6, stk. 1,
i Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85⁽¹³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽¹⁴⁾, fastsatte
justeringsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede justeringsfaktor;

(¹) EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.

(²) EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 10.

(³) EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.

(⁴) EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 46.

(⁵) EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.

(⁶) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

(⁷) EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 11.

(⁸) EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 13.

(⁹) Se side 55 i denne Tidende.

(¹⁰) EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.

(¹¹) EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.

(¹²) EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.

(¹³) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.

(¹⁴) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en justering af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tredjelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den fælles udløsningspris;

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1899/91⁽¹⁾; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i

artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. august 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 29.

BILAG I

Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende:

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 9	1. term. 10	2. term. 11	3. term. 12	4. term. 1	5. term. 2	6. term. 3
Ærter forarbejdet i:							
— Spanien	7,244	7,402	7,560	7,718	7,876	8,034	8,192
— Portugal	7,261	7,419	7,577	7,735	7,893	8,051	8,209
— en anden medlemsstat	7,388	7,546	7,704	7,862	8,020	8,178	8,336
Bønner og hestebønner forarbejdet i:							
— Spanien	7,388	7,546	7,704	7,862	8,020	8,178	8,336
— Portugal	7,261	7,419	7,577	7,735	7,893	8,051	8,209
— en anden medlemsstat	7,388	7,546	7,704	7,862	8,020	8,178	8,336

Produkter bestemt til foderbrug:

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 9	1. term. 10	2. term. 11	3. term. 12	4. term. 1	5. term. 2	6. term. 3
A. Ærter forarbejdet i:							
— Spanien	8,663	8,517	8,674	8,832	8,652	8,809	8,967
— Portugal	8,716	8,572	8,729	8,887	8,709	8,867	9,024
— en anden medlemsstat	8,716	8,572	8,729	8,887	8,709	8,867	9,024
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i:							
— Spanien	8,663	8,517	8,674	8,832	8,652	8,809	8,967
— Portugal	8,716	8,572	8,729	8,887	8,709	8,867	9,024
— en anden medlemsstat	8,716	8,572	8,729	8,887	8,709	8,867	9,024
C. Sødlupiner høstet i Spanien og forarbejdet i:							
— Spanien	11,429	11,023	11,023	11,023	10,573	10,573	10,573
— Portugal	11,499	11,097	11,097	11,097	10,651	10,651	10,651
— en anden medlemsstat	11,499	11,097	11,097	11,097	10,651	10,651	10,651
D. Sødlupiner høstet i en anden medlemsstat og forarbejdet i:							
— Spanien	11,429	11,023	11,023	11,023	10,573	10,573	10,573
— Portugal	11,499	11,097	11,097	11,097	10,651	10,651	10,651
— en anden medlemsstat	11,499	11,097	11,097	11,097	10,651	10,651	10,651

BILAG VI

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag V

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr./lfr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italien (lire)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

BILAG VII

Delvis støtte

Sødlupiner bestemt til foderbrug:

(national valuta/100 kg)

	Løbende måned 9 (°)	1. term. 10 (°)	2. term. 11 (°)	3. term. 12 (°)	4. term. 1 (°)	5. term. 2 (°)	6. term. 3 (°)
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	558,35	538,83	538,83	538,83	517,17	517,17	517,17
— Danmark (dkr.)	103,26	99,65	99,65	99,65	95,64	95,64	95,64
— Tyskland (DM)	27,07	26,12	26,12	26,12	25,07	25,07	25,07
— Grækenland (dr.)	2 899,14	2 797,79	2 797,79	2 797,79	2 685,34	2 685,34	2 685,34
— Spanien (pta.)	1 734,37	1 673,74	1 673,74	1 673,74	1 606,47	1 606,47	1 606,47
— Frankrig (ffr.)	90,79	87,62	87,62	87,62	84,10	84,10	84,10
— Irland (Ir. £)	10,105	9,752	9,752	9,752	9,360	9,360	9,360
— Italien (lire)	20 255	19 547	19 547	19 547	18 761	18 761	18 761
— Nederlandene (hfl.)	30,50	29,44	29,44	29,44	28,25	28,25	28,25
— Portugal (esc.)	2 399,57	2 315,68	2 315,68	2 315,68	2 222,61	2 222,61	2 222,61
— Det Forenede Kongerige (£)	9,147	8,827	8,827	8,827	8,472	8,472	8,472
Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse i:							
— Spanien (pta.)	10,56	11,16	11,16	11,16	11,76	11,76	11,76
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

(°) Foreløbig fastsættelse — i afventning af og med forbehold for følgerne af ordningen med maksimale garantimængder for produktionsåret 1991/92 — i henhold til den tilpasning, der følger af ordningen med maksimale garantimængder for produktionsåret 1990/91.

BILAG VIII

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag VII

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr.lfr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italien (lire)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

BILAG IX

Omregningskurs

	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
I national valuta, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	226,700	128,007	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	177,382	0,700718